

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 15 (1939)
Heft: 2

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BERICHTIGUNG

Wir veröffentlichten an dieser Stelle in unserer vorigen Nummer das Bild vom Tauftag des kleinen Kindes, das von Unbekannten im Pfarrhaus Kilchberg in Baselland unter geheimnisvollen Umständen in Schutz gegeben wurde. Wir verbessern einige Irrtümer, welche jene Bildunterschrift zu unserem Bedauern enthielt: Herr Pfarrer Hächler hat, entgegen unserer Meldung, das Kind nicht adoptiert, dessen Name ist nicht Ulrich Kilchberg, sondern einfach Ulrich, und die Frau Pfarrer Hächler ist auf dem fraglichen Bild nicht sichtbar.

Die Redaktion.



Vom Schnee erdrückt

Durch die verschiedenen ausgiebigen Schneefälle der letzten Wochen zu sehr belastet, stürzte das Dach des Anwesens Chavez in Vésenaz bei Genf ein. Bewohner und das Vieh kamen nicht zu Schaden. Der Materialschaden beläuft sich auf 35 000 Franken.

Sous le poids de la neige, le toit d'une ferme s'effondre près de Vésenaz (Genève). Les habitants et le bétail sont indemnes. L'accident se borne à des dégâts matériels dont le montant atteint 35 000 francs.



Der schnelle Berner Oberländer

18 Jahre alt ist der Junioren-Skifahrer Karl Molitor aus Wengen, der am internationalen Skirennen in Mégève die Abfahrts-Besten der deutschen und französischen Nationalmannschaft, einschließlich den Weltmeister Couttet, schlug.

Le jeune Molitor de Wengen, âgé de 18 ans, s'adjuge devant l'élite des skieurs français et allemands, la course de descente du Grand Prix de Paris, disputé à Mégève.

Photopress



Gefangen! — Prisonniers

Oben: Chinesische Soldaten in einem Gefangenlager der japanischen Truppen in der Nähe von Hankau. Unten: Arabische Gefangene arbeiten unter scharfer englischer Bewachung in Jerusalem. Sie fällen jene dichten und mächtigen Feigenkaktushecken, welche bei dem Kleinkrieg als Deckung und Hinterhalt oft eine große Rolle spielen.

En haut: Soldats chinois dans un camp de prisonniers des environs d'Hankéou. En bas: Sous la garde vigilante de soldats anglais, des prisonniers arabes travaillent à détruire les cactus géants, que les terroristes utilisent comme couverts.

Die ZI erscheint freitags • Redaktion: Arnold Kübler, Chef-Redaktor. Schweizerische Abonnementspreise: Vierteljährlich Fr. 3.40, halbjährlich Fr. 6.40, jährlich Fr. 12.—. Bei der Post 30 Cts. mehr. Postcheck-Konto für Abonnements: Zürich VIII 3790. Auslands-Abonnementspreise: Bei Versand als Drucksache: Vierteljährlich Fr. 4.50 bzw. Fr. 5.25, halbjährlich Fr. 8.65 bzw. Fr. 10.20, jährlich Fr. 16.70 bzw. Fr. 19.80. In den Ländern des Weltpostvereins bei Bestellung am Postschalter etwas billiger. Verantwortlich für das Inseratenwesen: Werner Sinniger • Insertionspreise: Die einspaltige Millimeterzeile Fr. —.60, fürs Ausland Fr. —.75; bei Platzvorschrift Fr. —.75, fürs Ausland Fr. 1.—. Schluß der Inseraten-Annahme: 14 Tage vor Erscheinen. Postcheck-Konto für Inserate: Zürich VIII 13769. Der Nachdruck von Bildern und Texten ist nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags gestattet.

Druck, Verlags-Expedition und Inseraten-Annahme: Conzett & Huber, Graphische Etablissement, Zürich, Morgartenstraße 29 • Telegramme: Conzett & Huber • Telefon: 51.790 • Imprimé en Suisse



Doris und Gritli

Gritli Schaad, die junge Bieler Studentin der E.T.H. (rechts), gewann überlegen Abfahrt und Slalom der Damen beim S.A.S.-Rennen in Grindelwald und wurde Hochschulmeisterin 1939. Doris Friedrich, Studentin an der philosophisch-historischen Fakultät der Universität Basel, belegte in beiden Konkurrenzen und der Alpinen Kombination den zweiten Platz.

Jolies, sportives et savantes. Mlle Gritli Schaad (à droite), élève de l'Ecole Polytechnique fédérale, s'adjuge à Grindelwald le titre de championne universitaire suisse 1939, devant Mlle Doris Friedrich (à gauche), stud. phil. de l'Université de Bâle.

Photopress